



AKKU-LED-HANDLAMPE 20 V PLHLA 20 Li B1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-LED-HANDLAMPE 20 V

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

(FR) (CH)

LAMPE TORCHE LED SANS FIL 20 V

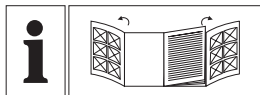
Instructions d'utilisation et consignes
de sécurité
Traduction de la notice originale

(IT) (CH)

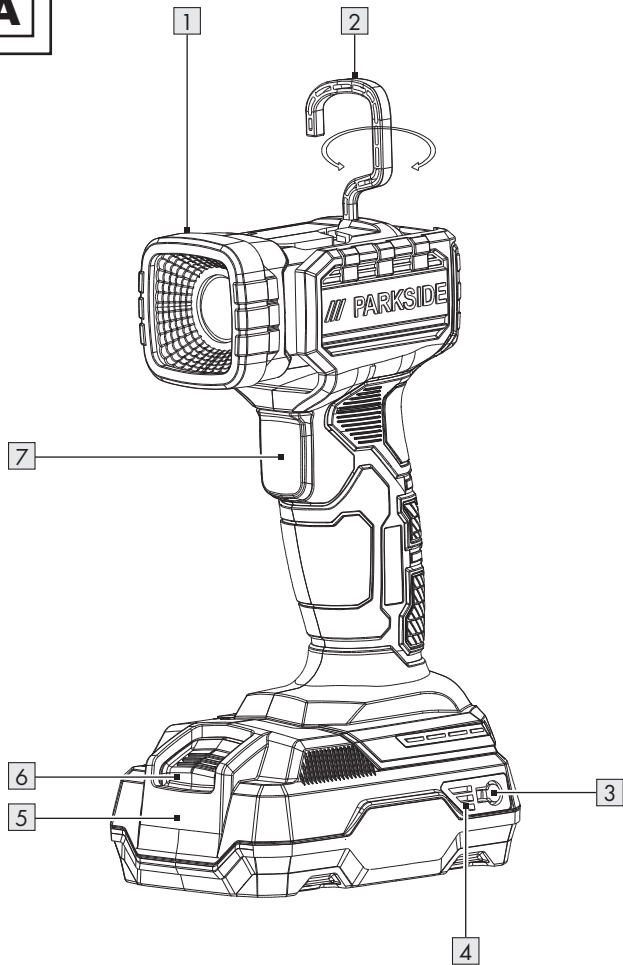
TORCIA LED RICARICABILE 20 V

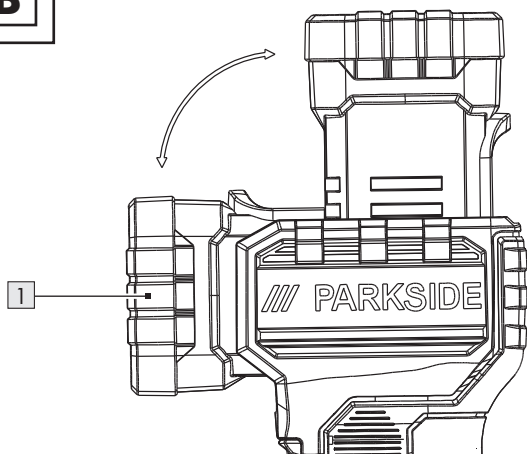
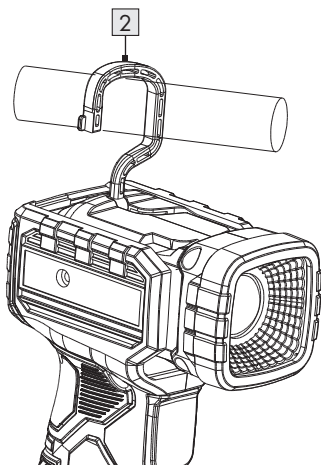
Indicazioni per l'uso e per la
sicurezza

Traduzione delle istruzioni originali



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	21
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	37

A

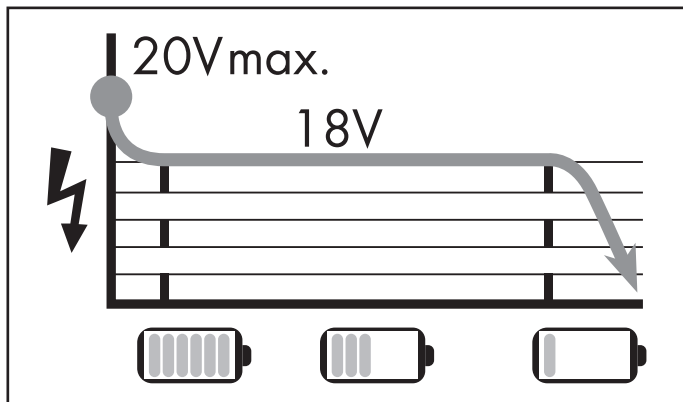
B**C**



AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER SERIE
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

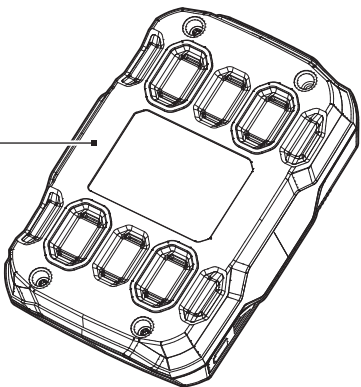
BATTERIE COMPATIBLE AVEC TOUS LES APPAREILS DE LA SÉRIE
« PARKSIDE X 20 V TEAM »

BATTERIA COMPATIBILE CON TUTTI GLI APPARECCHI DELLA SERIE
“PARKSIDE X 20 V TEAM”

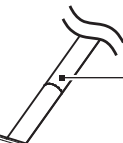


D

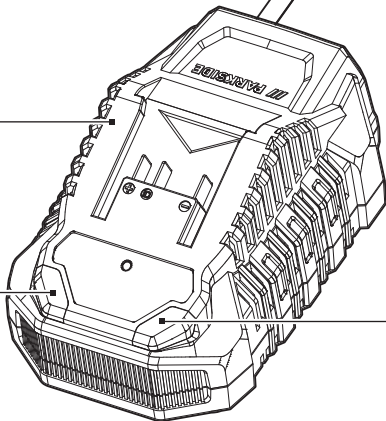
5



11



10



8






9

Verwendete Warnhinweise und Symbole . . .	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	8
Lieferumfang	Seite	8
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	9
Sicherheitshinweise	Seite	10
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	10
Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte	Seite	13
Bedienung	Seite	14
Akku-Pack aufladen	Seite	14
Akku-Pack einsetzen/entnehmen	Seite	15
Ladezustand des Akku-Packs überprüfen	Seite	16
Ein-/Ausschalten	Seite	16
Arbeitshinweise	Seite	16
Schwenken	Seite	16
Aufhängen	Seite	16
Reinigung und Pflege	Seite	17
Reinigung	Seite	17
Wartung	Seite	17
Lagerung	Seite	17
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	19
Abwicklung im Garantiefall	Seite	20
Service	Seite	20

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung, dem Typenschild und den Produktetiketten werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.		Schalten Sie das Produkt aus und nehmen Sie den Akku-Pack heraus, bevor Sie Zubehörteile austauschen, das Produkt reinigen oder wenn es nicht benutzt wird.
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Schützen Sie den Akku-Pack vor Hitze und dauerhafter, starker Sonneneinstrahlung.
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Wasser und Feuchtigkeit.
	Nicht in die aktive Lichtquelle starren.		Schützen Sie den Akku-Pack vor Feuer.
	Gleichstrom/-spannung		Spannung

	Wechselstrom/-spannung		Sicherung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)		Schutzklasse III
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

AKKU-LED-HANDLAMPE 20 V

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt verfügt über eine helle LED-Leuchte. Das Produkt eignet sich zur Beleuchtung dunkler Innenräume und von Bereichen, die kein Tageslicht oder keine ausreichende Beleuchtung haben.

Das Produkt ist nicht zur dauerhaften Raumbeleuchtung vorgesehen. Das Produkt ist nur für den normalen Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Es eignet sich nicht für eine gewerbliche Nutzung.


● Lieferumfang

- 1 Akku-LED-Handlampe 20 V
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.


Abb. A, D

- 1 Lampenkopf
- 2 Drehbarer Haken
- 3 Taste  (Akkuladezustand überprüfen)
- 4 Ladezustand-LEDs (rot/orange/grün)
- 5 Akku-Pack *
- 6 Entriegelungstaste
- 7 Ein-/Ausschalter
- 8 Ladekontroll-LED – grün
- 9 Ladekontroll-LED – rot
- 10 Akku-Schnellladegerät *
- 11 Anschlussleitung mit Netzstecker


* Akku-Pack und Akku-Schnellladegerät sind nicht enthalten.

● Technische Daten


Akku-LED-Handlampe 20 V PLHLA 20 Li B1

Nennspannung:	20 V 
Stromaufnahme:	ca. 0,15 A
Nennausgangsleistung:	3 W
LED-Anzahl:	1 x 3 W
Lichtstrom:	280 lm
Farbtemperatur:	6500 K
Schutzgrad:	IP20
Schutzklasse:	III

Akku-Pack PAP 20 B1 *

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V  max.
Kapazität:	2,0 Ah
Energiewert:	40 Wh
Zellenanzahl:	5


Akku-Pack PAP 20 B3 *

Typ:	Lithium-Ionen
Nennspannung:	20 V  max.
Kapazität:	4,0 Ah
Energiewert:	80 Wh
Zellenanzahl:	10



* Akku-Pack und Akku-Schnellladegerät sind nicht enthalten.

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A4 *

Eingang:

Nennspannung:	230-240 V~
Nennfrequenz:	50 Hz
Nennleistung:	65 W
Sicherung (intern):	3,15 A / 

Ausgang:

Nennspannung:	21,5 V  max.
Ladestrom:	2,4 A
Schutzklasse:	II / 

* Akku-Pack und Akku-Schnellladegerät sind nicht enthalten.

 **ACHTUNG!** Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter: www.lidl.de/akku



Sicherheitshinweise

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Akku-Lampen

- 1) **Decken Sie das Produkt während des Betriebs nicht ab.** Das Produkt erwärmt sich während des Betriebs und es kann zu Verbrennungen führen.
- 2) **Blicken Sie nicht in den Lichtstrahl.** Richten Sie den Lichtstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- 3) **Kinder unter 8 Jahren dürfen die Lampe nicht benutzen.**
- 4) **Lassen Sie Kinder das Produkt nicht benutzen.** Sie könnten andere Personen oder sich selbst unbeabsichtigt blenden.
- 5) **Prüfen Sie eine dauerhafte Haltbarkeit der Gerätebefestigung.** Es besteht Verletzungsgefahr durch Herunterfallen des Produkts.

- 6) **Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person ersetzt werden.**
- 7) **Das Leuchtengehäuse schützt vor der unbeabsichtigten Berührung aktiver Teile.** Öffnen Sie das Gehäuse nicht.

Service

- 1) **Lassen Sie Ihr Produkt nur vom Hersteller oder einem von ihm beauftragten Servicetechniker oder einer vergleichbar qualifizierten Person und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkugeräte

- 1) **Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku einsetzen.** Das Einsetzen eines Akkus in ein Produkt, das eingeschaltet ist, kann zu Unfällen führen.
- 2) **Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

⚠ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Bedienungsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V TEAM gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Verwendung und Behandlung des Produkts

- 1) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

- 2) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in dem Produkt.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- 3) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- 4) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 5) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- 6) **Setzen Sie einen Akku oder das Produkt keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- 7) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Produkt niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

● **Sicherheitshinweise für Akkuladegeräte**

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.
- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Gerät niemals unter laufendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.
- Das Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

● **Bedienung**

● **Akku-Pack aufladen**

Abb. D

HINWEISE

- ▶ Der Akku-Pack **5** kann jederzeit geladen werden, ohne dass sich die Lebensdauer des Akkus verringert.
 - ▶ Eine Unterbrechung des Ladevorgangs beschädigt den Akku-Pack **5** nicht.
 - ▶ Laden Sie den Akku-Pack **5** vor dem Betrieb auf, wenn der Akku-Pack sich auf einem mittleren oder niedrigen Ladestand befindet.
-
- Setzen Sie den Akku-Pack **5** in das Akku-Schnellladegerät **10** ein.
 - Verbinden Sie den Netzstecker **11** mit einer Steckdose.

- Die Ladekontroll-LEDs (grün **8** und rot **9**) zeigen den Status des Akku-Schnellladegeräts **10** und des Akku-Packs **5** an:

LEDs	Status
Rote LED leuchtet auf	Akku-Pack lädt
Grüne LED leuchtet auf	Akku-Pack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akku-Pack defekt
Rote LED blinkt	Akku-Pack zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet auf (ohne Akku-Pack)	Ladegerät betriebsbereit

- Wenn der Akku-Pack **5** vollständig geladen ist:
 - Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** aus dem Akku-Schnellladegerät **10**.
 - Ziehen Sie den Netzstecker **11** aus der Steckdose.


● Akku-Pack einsetzen/entnehmen

Abb. A

- Einsetzen:** Platzieren Sie den Akku-Pack **5** auf der Führungsschiene und schieben Sie ihn zurück in das Produkt. Der Akku-Pack rastet hörbar ein.
- Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstasten **6** auf dem Akku-Pack **5** und ziehen Sie ihn heraus.

● Ladezustand des Akku-Packs überprüfen

Abb. A

- Drücken Sie die Taste  **3** auf dem Akku-Pack **5**.
- Der Ladezustand des Akku-Packs **5** wird durch die Ladezustand-LEDs **4** angezeigt:

LEDs	Status
Rot - Gelb - Grün	Akku-Pack voll aufgeladen
Rot - Gelb	Akku-Pack halb aufgeladen
Rot	Akku-Pack muss aufgeladen werden

● Ein-/Ausschalten

Abb. A

- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **7**, um das Produkt ein- oder auszuschalten.

● Arbeitshinweise

 **Blicken Sie nicht in die Lichtquelle.**

● Schwenken

Abb. B

- Der Lampenkopf **1** kann auf 12 verschiedene Beleuchtungswinkel eingestellt werden.

● Aufhängen

Abb. C

- Klappen Sie den drehbaren Haken **2** aus, um das Produkt an einer Öse oder Stange aufzuhängen.

● Reinigung und Pflege

● Reinigung

WARNUNG!

► Vor der Reinigung: Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie den Akku-Pack **5**.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts ein weiches, trockenes Tuch, um die Abdeckung des Lampenkopfs **1** nicht zu zerkratzen.
- Verwenden Sie eine Bürste, um die Spalten am Produkt zu reinigen.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Diese könnten das Produkt irreparabel beschädigen.
- Verwenden Sie kein Wasser oder metallische Hilfsmittel. Es besteht das Risiko eines Kurzschlusses.

● **Wartung**

- Das Produkt ist wartungsfrei.

● **Lagerung**

- Entnehmen Sie den Akku-Pack **5** vor einer längeren Lagerung aus dem Produkt und laden Sie den Akku-Pack vollständig auf.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien / Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien / Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 380770_2110) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153











E-Mail: owim@lidl.ch








Avertissements et symboles utilisés	Page	22
Introduction	Page	23
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	24
Contenu de l'emballage	Page	24
Description des pièces	Page	24
Données techniques	Page	25
Consignes de sécurité	Page	26
Consignes générales de sécurité	Page	26
Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie	Page	29
Fonctionnement	Page	30
Recharger l'accu.	Page	30
Insérer/retirer l'accu.	Page	31
Vérifier le niveau de charge de l'accu	Page	32
Marche/arrêt	Page	32
Remarques sur le travail	Page	32
Pivotement	Page	32
Accrochage	Page	32
Nettoyage et entretien	Page	33
Nettoyage	Page	33
Entretien	Page	33
Rangement	Page	33
Mise au rebut	Page	34
Garantie	Page	35
Faire valoir sa garantie	Page	36
Service après-vente	Page	36

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'étiquette signalétique et sur les étiquettes du produit :

	Lisez le mode d'emploi.		Éteignez le produit et retirez l'accu avant de remplacer des accessoires, de nettoyer le produit ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
	Respectez les consignes de sécurité et les avertissements !		Protégez l'accu de la chaleur et du rayonnement solaire direct permanent.
	Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.		Protégez l'accu de l'eau et de l'humidité.
	Ne jamais regarder dans la source d'éclairage activée.		Protégez l'accu du feu.
	Courant continu/tension continue		Tension

	Courant alternatif/tension alternative		Fusible
	Classe de protection II (isolation double)		Classe de protection III
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

LAMPE TORCHE LED SANS FIL 20 V

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit dispose d'une diode LED claire. Le produit convient à l'éclairage des locaux sombres et des zones qui ne bénéficient pas de la lumière du jour ou d'un éclairage suffisant.

Le produit n'est pas destiné à l'éclairage permanent d'une pièce. Ce produit est seulement destiné à un usage normal à l'intérieur de locaux. Il ne convient pas à une utilisation commerciale.


● Contenu de l'emballage

- 1 Lampe torche LED sans fil 20 V
- 1 Mode d'emploi

● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

Ill. A, D

- 1 Tête de la lampe
- 2 Crochet rotatif
- 3 Touche  (vérifier le niveau de charge de l'accu)
- 4 LED de niveau de charge (rouge/orange/vert)
- 5 Accu*
- 6 Bouton de déverrouillage
- 7 Interrupteur marche/arrêt
- 8 LED de contrôle de charge - verte
- 9 LED de contrôle de charge - rouge
- 10 Chargeur à grande vitesse pour accu*
- 11 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur


* Accu et chargeur à grande vitesse pour accu ne sont pas fournis.

● Données techniques


Lampe torche LED sans fil 20 V PLHLA 20 Li B1

Tension nominale :	20 V 
Consommation de courant :	env. 0,15 A
Puissance nominale de sortie :	3 W
Nombre de diodes LED :	1 x 3 W
Flux lumineux :	280 lm
Température de la couleur :	6500 K
Indice de protection :	IP20
Classe de protection :	III

Accu PAP 20 B1 *

Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	20 V  maxi
Capacité :	2,0 Ah
Valeur énergétique :	40 Wh
Nombre de cellules :	5

Accu PAP 20 B3 *

Type :	Lithium-ion
Tension nominale :	20 V  maxi
Capacité :	4,0 Ah
Valeur énergétique :	80 Wh
Nombre de cellules :	10

* Accu et chargeur à grande vitesse pour accu ne sont pas fournis.

Chargeur à grande vitesse pour accu PLG 20 A4*

Entrée :

Tension nominale : 230-240 V~

Fréquence nominale : 50 Hz

Puissance nominale : 65 W

Fusible (interne) : 3,15 A / 


Sortie :

Tension nominale : 21,5 V  maxi

Courant de charge : 2,4 A

Classe de protection : II / 

* Accu et chargeur à grande vitesse pour accu ne sont pas fournis.

 **ATTENTION ! Pour obtenir une liste à jour de la compatibilité des accus, consulter le site web www.lidl.de/akku**



Consignes de sécurité

● Consignes générales de sécurité

Consignes de sécurité pour les lampes sur accus

- 1) **Ne couvrez pas le produit durant son fonctionnement.** Le produit chauffe pendant son utilisation et cela peut causer des brûlures.
- 2) **Ne regardez pas dans le faisceau de lumière.** Ne dirigez pas le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux.
- 3) **Les enfants de moins de 8 ans ne doivent pas utiliser la lampe.**
- 4) **Ne laissez pas les enfants utiliser le produit.** Ils risquent d'éblouir involontairement d'autres personnes ou vous-même.
- 5) **Vérifiez si le crochet de l'appareil est toujours en bon état.** Il existe un risque de blessures en cas de chute du produit.

- 6) **La source d'éclairage de cette lampe peut seulement être remplacée soit par le fabricant ou un service technique qu'il a agréé soit par une personne de qualification équivalente.**
- 7) **Le boîtier de la lampe protège contre le contact involontaire avec les parties en fonctionnement.** N'ouvrez pas le boîtier.

Maintenance

- 1) **Ne réparer votre produit soit par le fabricant ou un service technique qu'il a agréé soit par une personne de qualification équivalente et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.** Ceci assure que la sûreté du produit est maintenue.

Consignes de sécurité spéciales concernant les appareils sur accu

- 1) **Assurez-vous que le produit est éteint avant d'insérer l'accu.** L'insertion d'un accu dans un produit sous tension peut entraîner des accidents.
 - 2) **N'utilisez aucun accessoire non recommandé par PARK-SIDE.** Cela peut conduire à une électrocution ou déclencher un feu.
- ⚠ Respectez les consignes de sécurité et les indications, concernant la recharge et l'utilisation correcte, qui figurent dans le mode d'emploi de votre accu et chargeur de la série Parkside X 20 V TEAM. Vous trouverez une description détaillée du processus de recharge et d'autres informations dans ce mode d'emploi séparé.**

Utilisation et manipulation du produit

- 1) **Rechargez les batteries seulement avec les chargeurs recommandés par le fabricant.** Lorsqu'un chargeur est adapté à seulement un certain type de batteries, il existe un risque d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.

- 2) **N'utilisez que les accus prévus à cet effet dans le produit.** L'utilisation d'autres batteries peut provoquer des blessures et représente un risque d'incendie.
- 3) **Éloignez la batterie non utilisée de trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui pourraient provoquer un pontage des contacts.** Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou provoquer un incendie.
- 4) **Lors d'une mauvaise utilisation, un liquide peut fuir de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact involontaire, rincez avec de l'eau. Si du liquide pénètre dans les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide s'écoulant de la batterie peut conduire à des irritations de la peau ou des brûlures.
- 5) **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** Les accus endommagés ou modifiés peuvent se comporter de manière imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou entraîner un risque de blessure.
- 6) **N'exposez pas un accu ou le produit à un feu ou à des températures élevées.** Des feux ou températures supérieures à 130 °C peuvent entraîner une explosion.
- 7) **Respectez toutes les instructions de chargement et ne rechargez jamais l'accu ou le produit en dehors de la plage de température spécifiée dans le mode d'emploi.** Une charge incorrecte ou une charge en dehors de la plage de température admise peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.

● **Consignes de sécurité pour les chargeurs de batterie**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant un manque d'expérience ou/et de connaissances, seulement s'ils sont surveillés par une personne ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.
Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
Le nettoyage et les travaux d'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne rechargez pas de piles conventionnelles ou de piles non rechargeables.
Le non-respect de cette instruction est dangereux.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente, soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.

- Protégez les pièces électriques de l'humidité. Afin d'éviter toute électrocution, ne plongez jamais ces sortes de pièces dans de l'eau ou tout autre liquide. Ne tenez jamais l'appareil sous l'eau courante. Respectez les instructions concernant le nettoyage, l'entretien et les réparations.
- L'appareil convient uniquement à une utilisation à l'intérieur de locaux.

● **Fonctionnement**

● **Recharger l'accu**

III. D

REMARQUES

- ▶ L'accu [5] peut être chargée à tout moment, sans réduire la durée de vie de la batterie.
 - ▶ Une interruption de la charge n'entraîne aucun dommage sur l'accu [5].
 - ▶ Si l'accu à un niveau de charge moyen ou faible, rechargez l'accu [5] avant de le faire fonctionner.
-
- Placez l'accu [5] dans le chargeur à grande vitesse pour accu [10].
 - Branchez la fiche de secteur [11] sur une prise de courant.

- Les LED de contrôle de charge (verte **8** et rouge **9**) indiquent l'état du chargeur à grande vitesse pour accu **10** et l'accu **5** :

LED	État
LED rouge allumée	Recharge de l'accu
LED verte allumée	Accu complètement rechargé
LED vert et rouge clignotant	Accu défectueux
LED rouge clignotant	Accu trop froid ou trop chaud
LED verte allumée (sans accu)	Chargeur prêt à l'emploi

- Lorsque l'accu **5** est complètement chargée :
 - Enlevez l'accu **5** du chargeur à grande vitesse pour accu **10**.
 - Débranchez la fiche de secteur **11** de la prise de courant.


● Insérer/retirer l'accu

III. A

- **Insertion** : Placez l'accu **5** sur le rail de guidage et poussez-le dans le produit. L'accu s'enclenche de manière audible.
- **Retrait** : Appuyez sur les boutons de déverrouillage **6** de l'accu **5** et retirez-le.

● Vérifier le niveau de charge de l'accu

III. A

- Appuyez sur la touche  3 située sur l'accu 5.
- Le niveau de charge de l'accu 5 est indiqué par la diode LED de niveau de charge 4 :

LED	État
Rouge - jaune - vert	Accu complètement rechargé
Rouge - jaune	Accu rechargé à 50 %
Rouge	L'accu doit être rechargé

● Marche/arrêt

III. A

- Pour allumer ou éteindre le produit, appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt 7.

● Remarques sur le travail

 **Ne regardez pas la source d'éclairage.**

● Pivotement

III. B

- La tête de la lampe 1 peut être réglée sur 12 angles d'éclairage différents.

● Accrochage

III. C

- Dépliez le crochet rotatif 2 pour accrocher le produit dans un œillet ou sur une barre.

● Nettoyage et entretien

● Nettoyage

AVERTISSEMENT !

- ▶ Avant le nettoyage : Éteignez immédiatement le produit et enlevez l'accu **5**.

- Pour nettoyer le produit, utiliser un chiffon doux et sec pour ne pas rayer le couvercle de la tête de la lampe **1**.
- Utilisez une brosse pour nettoyer les interstices sur le produit.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou de solvants. Ils pourraient endommager le produit irrémédiablement.
- N'utilisez jamais d'eau ou d'accessoires métalliques. Il existe un risque de court-circuit.

- **Entretien**
 - Le produit ne nécessite aucune maintenance.

- **Rangement**
 - Avant tout rangement prolongé, retirez l'accu **5** du produit et rechargez l'accu complètement.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 380770_2110) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch








Avvertenze e simboli utilizzati	Pagina	38
Introduzione	Pagina	39
Uso previsto	Pagina	40
Contenuto della confezione	Pagina	40
Descrizione dei componenti	Pagina	40
Dati tecnici	Pagina	41
Istruzioni per la sicurezza	Pagina	42
Avvertenze generali per la sicurezza	Pagina	42
Avvertenze di sicurezza sui caricabatterie	Pagina	45
Funzionamento	Pagina	46
Ricarica della batteria	Pagina	46
Inserimento / Rimozione della batteria	Pagina	47
Controllo del livello di carica della batteria	Pagina	48
Accensione/spegnimento	Pagina	48
Istruzioni operative	Pagina	48
Oscillazione	Pagina	48
Sospensione	Pagina	48
Pulizia e manutenzione	Pagina	49
Pulizia	Pagina	49
Manutenzione	Pagina	49
Conservazione	Pagina	49
Smaltimento	Pagina	50
Garanzia	Pagina	51
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	52
Assistenza	Pagina	52

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni per l'uso, sull'imballaggio, sulla targhetta e sulle etichette del prodotto sono utilizzate le seguenti avvertenze:

	Leggere il manuale di istruzioni per l'uso.		Spegnere il prodotto e rimuovere la batteria prima di sostituire gli accessori, pulire il prodotto o quando non è in uso.
	Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!		Proteggere la batteria da calore e luce del sole forte e costante.
	Utilizzare il prodotto solo in ambiente asciutto.		Proteggere la batteria da acqua e umidità.
	Non fissare la sorgente luminosa attiva.		Proteggere la batteria dal fuoco.
	Corrente / tensione continua		Tensione

	Alimentazione a corrente alternata		Fusibile
	Classe di protezione II (doppio isolamento)		Classe di protezione III
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		

TORCIA LED RICARICABILE 20 V

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto dispone di una luce LED luminosa. Il prodotto è adatto per illuminare spazi interni bui e aree che non dispongono di luce naturale o di un'illuminazione adeguata.

Il prodotto non è destinato all'illuminazione permanente degli ambienti. Il prodotto è destinato solo al normale uso in interni. Non è adatto all'uso commerciale.


● **Contenuto della confezione**

- 1 Torcia LED ricaricabile 20 V
- 1 Manuale di istruzioni

● **Descrizione dei componenti**

Prima di leggere, aprire la pagina delle figure e familiarizzare con tutte le caratteristiche del prodotto.

Fig. A, D

- 1 Testa della lampada
- 2 Gancio girevole
- 3 Tasto  (Controllare il livello di carica della batteria)
- 4 LED dello stato di carica (rosso/arancione/verde)
- 5 Batteria *
- 6 Pulsante di sblocco
- 7 Interruttore ON/OFF
- 8 LED di carica - verde
- 9 LED di carica - rosso
- 10 Caricabatterie rapido *
- 11 Cavo d'alimentazione e spina

* Batteria e caricabatterie rapido non sono inclusi.

● Dati tecnici

Torcia LED ricaricabile 20 V PLHLA 20 Li B1

Tensione nominale:	20 V \equiv
Assorbimento di corrente:	circa 0,15 A
Potenza nominale in uscita:	3 W
Numero di LED:	1 x 3 W
Flusso luminoso:	280 lm
Temperatura colore:	6500 K
Grado di protezione:	IP20
Classe di protezione:	III

Batteria PAP 20 B1 *

Tipo:	Ioni di litio
Tensione nominale:	20 V \equiv max.
Capacità:	2,0 Ah
Valore energetico:	40 Wh
Numero di celle:	5


Batteria PAP 20 B3 *

Tipo:	Ioni di litio
Tensione nominale:	20 V \equiv max.
Capacità:	4,0 Ah
Valore energetico:	80 Wh
Numero di celle:	10



* Batteria e caricabatterie rapido non sono inclusi.

Caricabatterie rapido PLG 20 A4 *

Ingresso:

Tensione nominale:	230-240 V~
Frequenza nominale:	50 Hz
Potenza nominale:	65 W
Fusibile (interno):	3,15 A / 

Uscita:

Tensione nominale:	21,5 V  max.
Corrente di carica:	2,4 A
Classe di protezione:	II / 

* Batteria e caricabatterie rapido non sono inclusi.

 **ATTENZIONE!** Per un elenco aggiornato della compatibilità delle batterie, visitare il sito: www.lidl.de/akku



Istruzioni per la sicurezza

● Avvertenze generali per la sicurezza

Istruzioni di sicurezza per le lampade a batteria

- 1) **Non coprire il prodotto quando è in funzione.** Il prodotto si riscalda durante il funzionamento e può provocare ustioni.
- 2) **Non guardare il fascio luminoso.** Non dirigere il fascio luminoso su persone o animali.
- 3) **I bambini di età inferiore agli 8 anni non devono utilizzare la lampada.**
- 4) **Non lasciare che i bambini utilizzino il prodotto.** Potrebbero accendere involontariamente altre persone o se stessi.
- 5) **Verificare la resistenza del fissaggio dell'apparecchio.** Se il prodotto cade, c'è il rischio di lesioni.

- 6) **La sorgente luminosa contenuta in questo apparecchio può essere sostituita solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza designato dal produttore o da una persona qualificata equivalente.**
- 7) **L'involucro dell'apparecchio protegge dal contatto accidentale con le parti attive.** Non aprire l'alloggiamento.

Manutenzione

- 1) **Far riparare il prodotto solo dal produttore o da un tecnico dell'assistenza da lui incaricato o da una persona altrettanto qualificata e solo con ricambi originali.** In questo modo si garantisce il mantenimento della sicurezza del prodotto.

Istruzioni di sicurezza speciali per apparecchi a batteria

- 1) **Prima di inserire la batteria, assicurarsi che il prodotto sia spento.** L'inserimento di una batteria in un prodotto acceso può causare incidenti.
 - 2) **Non utilizzare accessori non raccomandati da PARKSIDE.** Ciò può causare scosse elettriche o incendi.
- ⚠️ Rispettare le istruzioni di sicurezza e le indicazioni per la ricarica e l'uso corretto riportate nel manuale di istruzioni per l'uso della batteria e del caricabatterie Parkside X 20 V TEAM. Per una descrizione dettagliata del processo di ricarica e per ulteriori informazioni, consultare questo manuale di istruzioni separato.**

Uso e manipolazione del prodotto

- 1) **Caricare le batterie solo nei caricabatterie raccomandati dal produttore.** Un caricabatterie adatto ad un particolare tipo di batteria crea un rischio di incendio se utilizzato con altre batterie.

- 2) **Utilizzare solo le batterie in dotazione con il prodotto.** L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischio di incendio.
- 3) **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il collegamento dei contatti.** Un cortocircuito tra i contatti della batteria può causare ustioni o incendi.
- 4) **Se usata in modo errato, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, consultare un medico.** La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.
- 5) **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.
- 6) **Non esporre la batteria o il prodotto al fuoco o a temperature elevate.** Il fuoco o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.
- 7) **Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare mai la batteria o il prodotto al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura consentito può distruggere la batteria e aumentare il rischio di incendio.

● **Avvertenze di sicurezza sui caricabatterie**

- L'apparecchio può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

I bambini non devono giocare con il prodotto.

I lavori di pulizia e manutenzione non devono essere eseguiti senza sorveglianza da parte dei bambini.

- Non caricare batterie tradizionali o non ricaricabili.

Trascurare questa istruzione è pericoloso.

- Nel caso in cui danneggiato, il cavo dell'apparecchio deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti oppure da una persona parimenti qualificata al fine di evitare situazioni pericolose.

- Proteggere le componenti elettriche dall'umidità. Non immergere tali componenti in acqua o in altri liquidi, per evitare scosse elettriche. Non tenere mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente. Osservare le istruzioni per la pulizia, la manutenzione e la riparazione.
- L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambienti interni.

● **Funzionamento**

● **Ricarica della batteria**

Fig. D

INDICAZIONI

- ▶ La batteria [5] può essere caricata in qualsiasi momento senza ridurne la durata.
 - ▶ L'interruzione del processo di carica non danneggia la batteria [5].
 - ▶ Caricare la batteria [5] prima dell'uso se essa è a un livello di carica medio o basso.
-
- Inserire la batteria [5] nel caricabatterie rapido [10].
 - Collegare la spina [11] a una presa.

- I LED di carica (verde [8] e rosso [9]) indicano lo stato del caricabatterie rapido [10] e della batteria [5]:

LED	Stato
Il LED rosso si accende	Batteria in carica
Il LED verde si accende	Batteria completamente carica
I LED verde e rosso lampeggiano	Batteria difettosa
Il LED rosso lampeggia	Batteria troppo fredda o troppo calda
Il LED verde si accende (senza batteria)	Caricabatterie pronto all'uso

- Quando la batteria [5] è completamente carica:
 - Rimuovere la batteria [5] dal caricabatterie rapido [10].
 - Staccare la spina [11] dalla presa.


● Inserimento / Rimozione della batteria

Fig. A

- **Inserimento:** Posizionare la batteria [5] sulla guida e spingerla nuovamente all'interno del prodotto. La batteria scatta udibilmente in posizione.
- **Rimozione:** Premere i pulsanti di rilascio [6] sulla batteria [5] ed estrarla.

● **Controllo del livello di carica della batteria**

Fig. A

- Premere il tasto  **3** sulla batteria **5**.
- Il livello di carica della batteria **5** è indicato dai LED di livello di carica **4**:

LED	Stato
Rosso - Giallo - Verde	Batteria completamente carica
Rosso - Giallo	Batteria carica a metà
Rosso	La batteria va ricaricata

● **Accensione/spegnimento**

Fig. A

- Premere l'interruttore ON/OFF **7** per accendere o spegnere il prodotto.

● **Istruzioni operative**

⚠ Non guardare la sorgente luminosa.

● **Oscillazione**

Fig. B

- La testa della lampada **1** può essere impostata su 12 diversi angoli di illuminazione.

● **Sospensione**

Fig. C

- Aprire il gancio girevole **2** per appendere il prodotto ad un occhiello o a una barra.

● **Pulizia e manutenzione**

● **Pulizia**

AVVERTENZA!

► Prima della pulizia: Spegnerne il prodotto e rimuovere la batteria **5**.

- Per pulire il prodotto, utilizzare un panno morbido e asciutto, in modo da non graffiare il coperchio della testa della lampada **1**.
- Utilizzare una spazzola per pulire le fessure del prodotto.
- Non utilizzare detergenti o solventi abrasivi. Ciò potrebbe danneggiare irreparabilmente il prodotto.
- Non utilizzare acqua o strumenti metallici. Sussiste il rischio di cortocircuito.

● **Manutenzione**

- Il prodotto è esente da manutenzione.

● **Conservazione**

- Rimuovere la batteria **5** dal prodotto prima di riporlo per lungo tempo e caricarla completamente.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati secondo la direttiva 2006/66/CE e relative modifiche. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie / il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 380770_2110) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09270

Version: 05/2022



IAN 380770_2110

1